

# Безжични стерео слушалки

BG

Ръководство за експлоатация  
DR-BT140Q



# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага. За да избегнете риска от токов удар, не отваряйте корпуса. За сервис се обръщайте само към квалифициран персонал.

Не инсталирайте устройството в затворено пространство, като библиотека или вграден шкаф.

За да предотвратите риска от пожар, не покривайте вентилационните отвори на устройството с вестници, покривки, завеси и др. Не поставяйте запалени свещи върху него.

За да предотвратите риска от пожар или токов удар, не поставяйте предмети, пълни с течности (например вази), върху устройството.

Включете AC адаптера в лесно достъпен контакт. Ако забележите някаква неизправност в AC адаптера, изключете го веднага от контакта.

Не излагайте батериите (комплекта батерии или батериите, поставени в устройството) за дълго време на прекалени горещини, като например директна слънчева светлина, огън или други подобни.

Слушането на звук с висока сила може да причини загуба на слуха в резултат на налягането, което оказват звуковите вълни. Марката и логото Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко тяхно използване от Sony Corporation е по лиценз.

Другите търговски марки и наименования принадлежат на техните съответни собственици.

Технологията за кодиране на звук MPEG Layer-3 и нейните патенти са по лиценз на Fraunhofer IIS и Thomson.

Забележка за потребителите: следната информация е приложима само за оборудване, продавано в страни, прилагачи Европейските Директиви. Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токио, Япония. Оторизираният представител за EMC и безопасност на продукта е Sony Германия, GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, касаещи сервиса и гаранцията на устройството, се обръщайте към адресите, указани в съответните сервисни книжки и гаранционни карти.



С настоящото Sony Corporation декларира, че това оборудване отговаря на основните изисквания и други приложими клаузи на Директива 1999/5/EC.

За повече подробности посетете следния интернет адрес:

<http://www.compliance.sony.de/>



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (за страните от Европейския съюз и други европейски страни със система за разделно събиране на отпадъците)

Този символ на устройството или опаковката му показва, че продуктът не се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Ако изхвърлите този продукт на правилното място, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат причинени в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.



Изхвърляне на използваните батерии (за страните от Европейския съюз и други европейски страни със система за разделно събиране на отпадъците)

Този символ на батерията или опаковката ѝ показва, че батерията, приложена към този продукт, не се третира като домашен отпадък.

Ако изхвърлите тези батерии на правилното място, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат причинени в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. С оглед на безопасността, правилната работа или запазване на данните, е необходимо да се поддържа непрекъснатата връзка с вградената батерия, така че тя трябва да бъде сменяна само от квалифициран персонал.

За да осигурите правилното третиране на батерията, предайте я, когато се изтощи, на съответното място за рециклиране на електрически и електронни уреди. За всички други батерии, моля, вижте раздела относно безопасното отстраняване на батерията от продукта. Предайте батерията в съответния пункт за рециклиране на батерии.

За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.



---

# Съдържание

Какво представлява безжичната Bluetooth технология? .....	6
Добре дошли! .....	7
3 стъпки за функцията Bluetooth .....	8
Местоположение и функция на частите .....	9
Зареждане на устройството .....	10
Сдвояване.....	12
Какво представлява сдвояването?.....	12
Процедури по сдвояване.....	12
Носене на слушалките ...	14
Индикации за функцията Bluetooth .....	15
Слушане на музика .....	16
Управление на аудио устройството – AVRCP.....	17
Обаждане .....	19
Управление на мобилния Bluetooth телефон – HFP, HSP .....	21
Обаждане, докато възпроизвеждате музика .....	22
Предпазни мерки.....	23
Отстраняване на проблеми .....	25
Рестартиране на устройството .....	27
Спецификации.....	28

# Какво представлява безжичната Bluetooth технология?

Bluetooth® представлява безжична технология с малък обхват, позволяваща безжично прехвърляне на данни между цифрови устройства като компютър или цифрова камера. Безжичната Bluetooth технология действа в обхват от около 10 метра. Най-често се свързват две устройства, но някои от тях могат да бъдат свързани с множество устройства едновременно.

Не е необходимо да използвате кабел за връзката, нито пък е необходимо устройствата да са едно срещу друго, както е при технологията на инфрачервените лъчи. Можете например да използвате Bluetooth устройство, поставено в чанта или в джоб.

Технологията Bluetooth е международен стандарт, поддържан от хиляди компании по целия свят и използван от най-различни компании в световен мащаб.

## Система за комуникация и съвместими Bluetooth профили на слушалките

Профил се нарича стандартизацията на функцията за всяка спецификация на Bluetooth устройството. Тези слушалки поддържат следната версия и профили на Bluetooth:

Система за комуникация: Bluetooth Спецификация версия 2.0 + EDR\*<sup>1</sup>

- Съвместими Bluetooth профили:
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Предаване или приемане на аудио сигнал с високо качество.
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): управление на аудио и видео оборудване; въвеждане на пауза, спиране и започване на възпроизвеждане, регулиране силата на звука и др.
  - HSP (Headset Profile)\*<sup>2</sup>: Разговори по телефона/Работа с телефона.
  - HFP (Hands-free Profile)\*<sup>2</sup>: Разговори по телефона/Работа с телефона без използване на ръце.

\*<sup>1</sup>Увеличена скорост за пренос на данни

\*<sup>2</sup>Когато използвате мобилен Bluetooth телефон, поддържащ и HFP (Hands-free Profile), и HSP (Headset Profile), задайте го на HFP профил.

## Забележки

- За да можете да използвате функцията Bluetooth, Bluetooth устройството, което ще свързвате, трябва да има същия профил като слушалките. Имайте предвид, че дори и да съществува същият профил, устройствата може да имат различни функции в зависимост от спецификациите им.
- Поради характеристиките на безжичната Bluetooth технология, звукът от слушалките се възпроизвежда с леко закъснение от звука на Bluetooth устройството, когато разговаряте по телефона или слушате музика.

# Добре дошли!

Благодарим ви, че закупихте тези безжични стерео слушалки на Sony. Това устройство използва безжична Bluetooth технология.

- Можете да слушате музика безжично от Bluetooth стерео музикални плейъри и мобилни телефони.\*<sup>1</sup>
- Можете да водите разговори от мобилни Bluetooth телефони, без да използвате ръцете си.\*<sup>2</sup>
- Можете да управлявате дистанционно основните функции на музикален плейър (възпроизвеждане, стоп и др.) посредством Bluetooth връзка.\*<sup>3</sup>
- Bluetooth версия 2.0 + EDR\*<sup>4</sup> осигурява звук с високо качество, с по-малко смущения и по-ниска консумация на енергия.
- Ползена функция за презареждане.

За подробности относно безжичната Bluetooth технология, вижте стр. 6.



\*<sup>1</sup> Необходимо е свързаното Bluetooth устройство да поддържа A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

\*<sup>2</sup> Необходимо е свързаното Bluetooth устройство да поддържа HFP (Hands-free Profile) или HSP (Headset Profile).

\*<sup>3</sup> Необходимо е свързаното Bluetooth устройство да поддържа AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

\*<sup>4</sup> Увеличена скорост за пренос на данни

## 3 стъпки за функцията Bluetooth

### Сдвояване

Първо трябва да регистрирате („сдвоите“) Bluetooth устройството (мобилен телефон и др.) и слушалките. След като ги сдвоите веднъж, не е необходимо да повтаряте процедурата отново.

Мобилен  
Bluetooth  
телефон и др.



Безжични стерео  
слушалки

Сдвояване

→ Страници 12-13

Слушане на музика

Обаждане

### Bluetooth връзка

Задействайте Bluetooth устройството, за да осъществите Bluetooth връзка.



Връзка

A2DP

AVRCP

→ Страница 16

### Bluetooth връзка

Когато устройството е включено, то автоматично започва да осъществява Bluetooth връзка с разпознатия мобилен телефон.



Връзка

HFP

HSP

→ Страници 19-20

### Слушане на музика

Можете да слушате музика, възпроизведена на Bluetooth устройството. От слушалките можете да задавате функциите възпроизвеждане, стоп или пауза.



Музика



→ Страници 16-18

### Разговори по телефона

Можете да се обаждате и да получавате обаждания посредством това устройство.

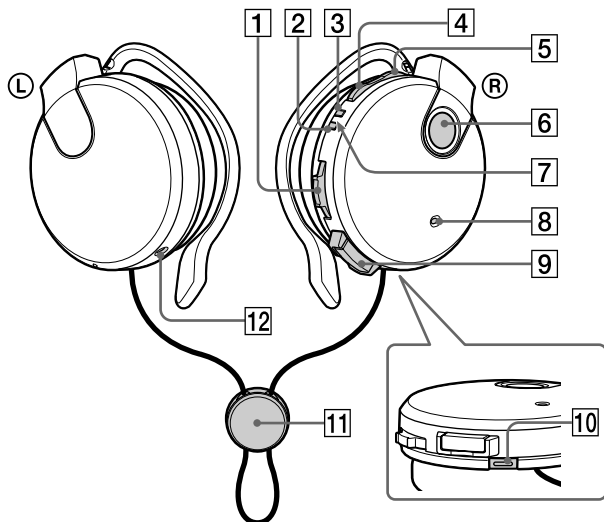


Глас

→ Страници 20-22



## Местоположение и функция на частите



- 1 Превключвател**  
Управява различни функции, когато слушате музика.
- 2 Индикатор (червен)**  
Указва състоянието на захранването на устройството.
- 3 Индикатор (син)**  
Указва състоянието на връзката с устройството.
- 4 Бутон VOL (сила на звука) -**
- 5 Бутон VOL (сила на звука) +\***
- 6 Бутон POWER**
- 7 Бутон RESET**  
Натиснете този бутон, когато устройството не работи

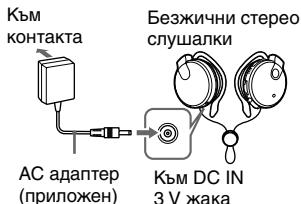
правилно. При извършване на тази операция, информацията за вдвояването няма да бъде изтрита.

- 8 Микрофон**
- 9  Мултифункционален бутон**  
Управява различни функции за обаждане.
- 10 Бутон PAIRING (сдвояване)**
- 11 Плъзгач на кабела**  
Използвайте го, за да нагласите кабела на слушалките.
- 12 DC IN 3 V жак**  
\* Този бутон има осезаема точка.

# Зареждане на устройството

Това устройство е снабдено с акумулаторна литиево-йонна батерия, която трябва да бъде заредена, преди да използвате слушалките за първи път.

## 1 Свържете приложения AC адаптер към DC IN 3 V жака на устройството.

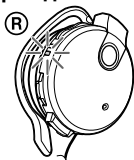


Зареждането започва, когато включите AC адаптера в контакта.

### Съвети

- Ако включите AC адаптера в контакта, докато устройството е включено, то автоматично ще се изключи.
- Устройството не може да бъде включено по време на зареждане.

## 2 Уверете се, че индикаторът (червен) свети по време на зареждането.



Зареждането приключва след около 2.5 часа\*, като индикаторът (червен) изгасва автоматично.

\* Времето, необходимо за зареждане на напълно изразходвана батерия.

### Забележка

Ако не сте използвали дълго време слушалките, индикаторът (червен) може да не светне, когато свържете AC адаптера, за да заредите устройството. В този случай, не разкачайте AC адаптера от устройството и изчакайте, докато индикаторът (червен) светне.

### Внимание

Ако това устройство засече проблем по време на зареждане, индикаторът (червен) може да изгасне, въпреки че зареждането не е приключило.

Проверете за следните причини:

- Температурата на околната среда е извън границата от 0°C – 45°C.
- Възникнал е проблем с батерията.

В този случай я заредете отново, като внимавате околната температура да е в посочените по-горе граници. Ако проблемът продължи да се проявява, консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony.

## Забележки

- Ако батерията не е използвана дълго време, тя може да се разрези бързо, но след няколко презареждания животът ѝ ще се удължи.
- Ако животът на вградената акумулаторна батерия намалее наполовина на нормалната му продължителност, трябва да смените батерията. Консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony относно подмяната на акумулаторната батерия.
- Избягвайте да излагате устройството на прекалено ниски или високи температури, на пряка слънчева светлина, влага, пясък, прах или механични удари. Никога не го оставяйте в кола, паркирана на слънце.
- Използвайте само приложения AC адаптер. Не използвайте друг AC адаптер.

## Часове за потребление\*

Състояние	Часове за потребление (приблизително)
Време за връзка (включително време за възпроизвеждане на музика) (до)	12 часа
Време в режим готовност (до)	200 часа

- \* Посоченото време може да се различава в зависимост от температурата на околната среда или условията на употреба.

## Проверка на оставащия заряд в батерията

Ако натиснете бутона POWER, докато устройството е включено, индикаторът (червен) започва да мига. Можете да проверите оставащия заряд в батерията по броя на примигванията на индикатора (червен).

Индикатор (червен)	Състояние
3 пъти	Батерията е пълна
2 пъти	Батерията е до средата
1 път	Батерията е празна (има нужда от зареждане)

## Забележка

Не можете да проверите оставащия заряд на батерията веднага след включване на устройството или по време на вдвояване. Когато батерията е почти празна Индикаторът (червен) автоматично започва бавно да примигва. Когато батерията се изтощи напълно, прозвучава звуков сигнал и устройството автоматично ще се изключи.

# Сдвояване

## Какво представлява сдвояването?

Bluetooth устройствата трябва да бъдат предварително „сдвоени“ едно с друго.

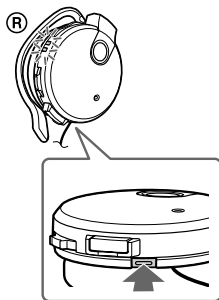
Щом сдвояването бъде осъществено, не е нужно да извършвате операцията повторно, освен в следните случаи:

- Когато информацията за сдвояването бъде изтрита от паметта на устройството след ремонт и т.н.
  - Когато се опитате да сдвоите слушалките с 9 или повече устройства.
- Слушалките могат да бъдат сдвоени с максимум 8 устройства; ако сдвоите ново устройство след като вече сте сдвоили 8 такива, устройството с най-старото време за връзка ще бъде заменено с новото.
- Когато разпознаването на слушалките от устройството, което предстои да бъде свързано, е изтрито.
  - Когато устройството бъде рестартирано (стр. 27). В този случай цялата информация за сдвояването се изтрива.

## Процедури за сдвояване

- 1** Поставете Bluetooth устройството, което ще свързвате, на разстояние не повече от 1 метър от слушалките.
- 2** Натиснете и задръжте бутона PAIRING за 2 или повече секунди, за да влезе устройството в режим готовност за сдвояване.

Индикаторът (син) и индикаторът (червен) започват да мигат заедно и устройството влиза в режим на сдвояване.



### Забележка

Ако сдвояването не се осъществи до 5 минути, режимът на сдвояване ще бъде отменен и слушалките ще се изключат. В този случай започнете отново от стъпка 1.

### 3 Извършете процедура по сдвояване на Bluetooth устройството, за да разпознае слушалките.

Списъкът с разпознатите устройства се извежда на дисплея на Bluetooth устройството. Слушалките ще се изведат като “DR-BT140Q.” Ако не се изведе индикацията “DR-BT140Q”, повторете процедурата от стъпка 1.

#### Забележки

- За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към Bluetooth устройството.
- Когато сдвоявате слушалките с Bluetooth устройство, което не може да изведе списък с разпознатите устройства или няма дисплей, можете да сдвоите устройството, като зададете слушалките и Bluetooth устройството в режим сдвояване. Ако обаче на Bluetooth устройството е зададен код, различен от „0000“, сдвояването няма да може да бъде извършено.

### 4 Изберете “DR-BT140Q” на дисплея на Bluetooth устройството.

### 5 Ако на дисплея на Bluetooth устройството се изведе екранът за въвеждане на код\*, въведете “0000”.

Сдвояването е приключило, когато индикаторът (син) започне да мига бавно.

На дисплея на някои Bluetooth устройства се извежда съобщение “Pairing complete” (Сдвояването е приключено).

\* Кодът може да се нарича и “Ключ”, “PIN код”, “PIN номер” или “Парола”.

### 6 Стартирайте Bluetooth връзката от Bluetooth устройството.

Тези слушалки запаметяват устройството като последното свързано устройство. Някои Bluetooth устройства може да се свържат със слушалките автоматично, когато сдвояването приключи.

#### Съвети

- За да сдвоите слушалките и с други Bluetooth устройства, повторете стъпки от 1 до 5 за всяко устройство.
- Как да изтриете цялата информация за сдвояването, вижте в раздела „Рестартиране на устройството“ (стр. 27).

# Носене на слушалките

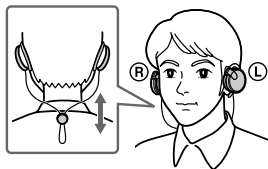
- 1** Поставете върха на кукичката за закрепване на слушалката в горния край на ухото и я натиснете надолу така, че да обхване ухото отзад.

Носете слушалката, маркирана с **R** на дясното ухо, а тази, която е маркирана с **L** на лявото ухо.



- 2** Нагласете кабела на слушалките.

Можете да регулирате кабела, като използвате плъзгача на кабела.



## Съвет

След като приключите с използването на слушалките, можете да ги съберете с плъзгача на кабела.

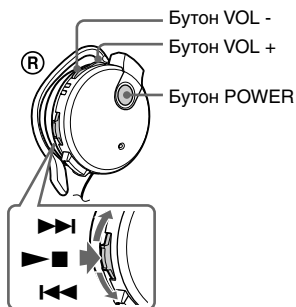
# Индикации за функцията Bluetooth

**B** : Индикатор (син)

**R** : Индикатор (червен)

Състояние		Начин на мигане	
Сдвояване	Търсене	<b>B</b>	● - ● - ● - ● - ● - ● - ● - ● - ...
		<b>R</b>	● - ● - ● - ● - ● - ● - ● - ● - ...
Свързване	Готовност за свързване	<b>B</b>	● - - - ● - - - ● - - - ● - - - ● ...
	Осъществяване на връзка	<b>B</b>	● - - - ● - - - ● - - - ● - - - ● ...
Свързани устройства	HFP/HSP или A2DP (готовност за приемане на аудио сигнал)	<b>B</b>	● - - - - - - - - - - ● - - - - - ...
	HFP/HSP и A2DP (готовност за приемане на аудио сигнал)	<b>B</b>	● - ● - - - - - - - - - ● - ● - - - ...
Музика	Слушане	<b>B</b>	●● - - - - - - - - - - ●● - - - ...
	Слушане по време на режим готовност за телефонно обаждане	<b>B</b>	●●● - - - - - - - - - - ●●● - - - ...
Телефон	Входящо обаждане	<b>B</b>	●●●●●●● ...
	Разговор	<b>B</b>	●● - - - - - - - - - - ●● - - - ...
		<b>R</b>	-
Разговор при възпроизвеждане на музика	<b>B</b>	●●● - - - - - - - - - - ●●● - - - ...	
		<b>R</b>	-

## Слушане на музика



Преди да започнете работа с устройството, проверете следното.

- Дали Bluetooth устройството е включено.
- Дали вдвойването на слушалките и Bluetooth устройството е приключило.
- Дали Bluetooth устройството поддържа функция за предаване на музика (профил: A2DP\*).

### 1 Натиснете и задръжте бутона POWER за около 2 секунди, докато слушалките са изключени.

Индикаторът (син) и индикаторът (червен) примигват заедно два пъти и слушалките се включват.

#### Забележка

След като слушалките бъдат включени, те автоматично се опитват да направят връзка с последното свързано Bluetooth устройство посредством HFP

или HSP. Когато не използвате слушалките за разговор, не подгответе последното свързано Bluetooth устройство в готовност за HFP или HSP връзка. Как да настроите слушалките за обаждане или приемане на разговор по време на възпроизвеждане на музика, вижте стр. 22.

### 2 Осъществете Bluetooth връзка (A2DP) от Bluetooth устройство към слушалките.

За работа с Bluetooth устройството вижте ръководството за експлоатация, приложено към него.

### 3 Започнете възпроизвеждане на Bluetooth устройството.

#### Съвет

Bluetooth връзката A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) може да бъде задействана и с превключателя от слушалките към Bluetooth устройството, с изключение на случаите, когато провеждате телефонен разговор, използвайки слушалките.

#### Забележки

- Когато възпроизвеждате музика, като свързвате слушалките към Bluetooth устройство посредством HSP (Headset Profile), качеството на звука няма да е високо. За по-добър звук, променете Bluetooth връзката на A2DP, като използвате Bluetooth устройството.
- Ако слушалките бъдат изключени по време на A2DP Bluetooth връзка, повторете процедурата от стъпка 1, за да осъществите отново A2DP Bluetooth връзка.

\* За подробности относно профилите, вижте стр. 6.



## За да регулирате силата на звука

Натиснете бутона VOL +/-, докато слушате музика.

### Съвети

- В зависимост от свързаното устройство, може да се наложи да регулирате силата на звука не само от слушалките, но и от свързаното устройство.
- Силата на звука за обаждане и слушане на музика може да се настрои поотделно. Дори и да промените силата на звука, докато говорите, силата на звука при възпроизвеждане на музика не се променя.
- Възможно е силата на звука на слушалките да се различава в зависимост от свързаното Bluetooth устройство.

## За да спрете използването

### 1 Прекратете Bluetooth връзката от Bluetooth устройството.

### 2 Натиснете и задръжте бутона POWER за около 2 секунди.

Индикаторът (син) и индикаторът (червен) светват заедно и слушалките се изключват.

### Съвет

Когато приключите възпроизвеждането на музика, Bluetooth връзката може да се прекрати автоматично в зависимост от Bluetooth устройството.

## Управление на аудио устройството – AVRCP

Ако Bluetooth аудио устройството, свързано със слушалките, поддържа AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), можете да управлявате операциите чрез бутоните на слушалките.

За работа с Bluetooth устройството вижте ръководството за експлоатация, приложено към него.

### Забележка

Управлението на свързаното Bluetooth устройство от слушалките се различава в зависимост от спецификациите му.

**Състояние: В режим стоп или пауза**

	Натискане за кратко	Натискане и задръжане
	①	②
	③	④



① Стартира възпроизвеждането\*1

② Стоп

③ Премахва към предишен/следващ

④ Бързо превърта назад/напред\*2

**Състояние: В режим възпроизвеждане**

	Натискане за кратко	Натискане и задръжане
	⑤	⑥
	⑦	⑧

① Пауза\*1

② Стоп

③ Премахва към предишен/следващ

④ Бързо превърта назад/напред\*2

\*1 В зависимост от Bluetooth устройството, може да се наложи да натиснете бутона два пъти.

\*2 Има вероятност да не успеете да задействате някои Bluetooth устройства.

### **Съвет**

В зависимост от Bluetooth устройството, можете да извършвате бързо превъртане напред-назад и като изпълните следните операции със слушалките.

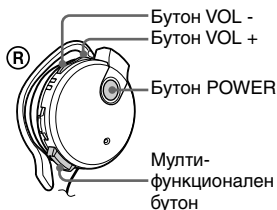
- ① **Натиснете и задръжте бутона POWER за около 2 секунди, за да изключите слушалките.**
- ② **Натиснете и задръжте бутона POWER и превключвателя (▶■) за около 7 секунди. Индикаторът (син) примигва веднъж.**

Настройката може да бъде отменена, като повторите горните операции. В този случай индикаторът (син) примигва два пъти.

### **Забележка**

Не можете да регулирате силата на звука на Bluetooth устройството с натискане на бутона VOL +/- на слушалките.

# Обаждане



Преди да започнете работа със слушалките, проверете следното.

- Дали Bluetooth функцията на мобилния телефон е активирана.
- Дали вдвояването на слушалките и мобилния Bluetooth телефон е приключило.

## 1 Натиснете и задръжте бутона POWER за около 2 секунди, докато слушалките са изключени.

Индикаторът (син) и индикаторът (червен) примигват заедно два пъти, слушалките се включват и опитват да се свържат с последния използван мобилен Bluetooth телефон.

### Съвет

Слушалките ще прекратят опитите за свързване с мобилния Bluetooth телефон след 1 минута. В такъв случай, натиснете мултифункционалния бутон, за да опитате да се свържете отново.

## Когато слушалките не се свържат автоматично към мобилен Bluetooth телефон

Можете да осъществите връзка, като използвате мобилния Bluetooth телефон или слушалките, за да се свържат с последното свързано Bluetooth устройство.

### A За да осъществите връзка, като използвате мобилния Bluetooth телефон

#### 1 Осъществете Bluetooth връзка (HFP или HSP\*) от мобилния Bluetooth телефон към слушалките.

За работа с мобилния Bluetooth телефон вижте ръководството за експлоатация, приложено към него.

Списъкът с разпознатите устройства се извежда на дисплея на мобилния Bluetooth телефон. Слушалките се извеждат като “DR-BT140Q.” Когато използвате мобилен Bluetooth телефон, снабден както с HFP (Hands-free Profile), така и с HSP (Headset Profile), задайте на HFP профил.

### Забележка

Когато свързвате слушалките към мобилен Bluetooth телефон, различен от последния свързан телефон, направете връзката, като следвате описаната по-горе процедура.

\* За подробности относно профилите, вижте стр. 6.

## **B** За да осъществите връзка с последното свързано Bluetooth устройство, като използвате слушалките

### **1** Натиснете мултифункционалния бутон.

Индикаторът (син) и индикаторът (червен) започват да мигат едновременно и слушалките осъществяват връзка след около 5 секунди.

#### **Забележка**

Когато слушате музика със слушалките, няма да можете да направите Bluetooth връзка, използвайки мултифункционалния бутон.

## За да се обадите

### **1** Когато се обадите, използвайте бутоните на мобилния телефон.

Ако не чувате звук в слушалките, натиснете и задръжте мултифункционалния бутон за около 2 секунди.

#### **Съвет**

Можете да се обадите по следния начин, в зависимост от мобилния Bluetooth телефон.

За работа с телефона вижте ръководството за експлоатация, приложено към него.

- Когато не осъществявате връзка, можете да се обадите посредством функцията „Гласово набиране“, като натиснете мултифункционалния бутон.
- Можете да изберете последния набран номер, като натиснете мултифункционалния бутон за около 2 секунди.

## За да приемете обаждане

Когато телефонът ви звъни, ще чуете звъненето през слушалките.

### **1** Натиснете мултифункционалния бутон на слушалките.

Тонът на звънене се различава по следните начини в зависимост от мобилния ви телефон.

- тон, зададен на слушалките
- тон, зададен на мобилния телефон
- тон, зададен на мобилния телефон само за Bluetooth връзка.

#### **Забележка**

Ако сте натиснали бутона за провеждане на разговор на мобилния Bluetooth телефон, някои модели телефони може да дават приоритет на използването на слушалки. В този случай, задайте разговор със слушалките, като натиснете и задръжте мултифункционалния бутон за около 2 секунди или като използвате мобилния Bluetooth телефон. За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към вашия мобилен Bluetooth телефон.

## За да регулирате силата на звука

Натиснете бутона VOL +/-.

#### **Съвети**

- Не можете да настроите силата на звука, ако няма осъществена връзка.
- Силата на звука за обаждане и слушане на музика може да се настрои поотделно. Дори и да промените силата на звука, докато възпроизвеждате музика, силата на звука при разговор не се променя.

## За да прекратите разговор

Можете да прекратите разговор, като натиснете мултифункционалния бутон на слушалките.

## За да спрете използването

### **1** Прекратете Bluetooth връзката от мобилния Bluetooth телефон.

### **2** Натиснете и задръжте бутона POWER за около 2 секунди, за да изключите захранването.

Индикаторът (син) и индикаторът (червен) светват заедно и слушалките се изключват.

## Управление на мобилния Bluetooth телефон – HFP, HSP

Работата с бутоните на слушалките се различава в зависимост от мобилния ви телефон.

В мобилния Bluetooth телефон се използват HFP (Hands-free Profile) или HSP

(Headset Profile). За информация относно поддържаните Bluetooth профили или за работа с мобилния Bluetooth телефон, вижте ръководството за експлоатация, приложено към него.

### HFP (Hands-free Profile)

Състояние	Мултифункционален бутон	
	Натискане за кратко	Натискане и задържане
Готовност	Стартира гласово набиране* <sup>1</sup>	Повторно избира последния набран номер
Активирано гласово набиране	Отменя гласовото набиране* <sup>1</sup>	-
Изходящо обаждаване	Край на изходящото обаждаване	Сменя активното устройство
Входящо обаждаване	Отговаря на обаждането	Отказва обаждането
По време на обаждаване	Прекратява обаждането	Сменя активното устройство

### HSP (Headset Profile)

Състояние	Мултифункционален бутон	
	Натискане за кратко	Натискане и задържане
Готовност	-	Набиране* <sup>1</sup>
Изходящо обаждаване	Край на изходящото обаждаване* <sup>1</sup>	Край на изходящото обаждаване или смяна на активното устройство на слушалки* <sup>2</sup>
Входящо обаждаване	Отговаря на обаждането	-
По време на обаждаване	Прекратява обаждането* <sup>3</sup>	Сменя активното устройство на слушалки

\*<sup>1</sup> Възможно е някои функции да не се поддържат в зависимост от мобилния Bluetooth телефон. Вижте ръководството за експлоатация, приложено към вашия мобилен телефон.

\*<sup>2</sup> Възможно е да се различава в зависимост от мобилния Bluetooth телефон.

\*<sup>3</sup> Възможно е някои функции да не се поддържат, когато се обажда по мобилния Bluetooth телефон.

## Обаждане, докато възпроизвеждате музика

За да проведете разговор, докато възпроизвеждате музика, е необходимо да направите Bluetooth връзка с помощта на HFP или HSP, както и A2DP.

Например, за да се обадите по мобилния Bluetooth телефон, докато слушате музика на Bluetooth съвместим музикален плейър, е необходимо слушалките да бъдат свързани към мобилния телефон с помощта на HFP или HSP.

**Направете Bluetooth връзка между слушалките и устройството, което ще използвате, като следвате описаната по-долу процедура.**

- 1 Направете Bluetooth връзка между слушалките и мобилния телефон, който ще използвате с помощта на HFP или HSP, като следвате процедурата, описана в раздела „Обаждане“ (вижте стр. 19).**
- 2 Използвайте Bluetooth устройството (музикален плейър или мобилен телефон), с което възпроизвеждате музика, за да направите Bluetooth връзка със слушалките с помощта на A2DP.**

**За да се обадите, докато възпроизвеждате музика**

- 1 Натиснете мултифункционалния бутон, докато възпроизвеждате музика (стр. 21) или използвайте вашия мобилен Bluetooth телефон, за да проведете обаждането.**

Ако не чувате звука за набиране на телефонния номер през слушалките, натиснете и задръжте мултифункционалния бутон за около 2 секунди.

**За да приемете обаждане, докато възпроизвеждате музика**

Когато някой ви позвъни, музиката, която слушате през слушалките, автоматично ще се смени с тона за позвъняване.

- 1 Натиснете мултифункционалния бутон и говорете.**

След като приключите разговора, натиснете отново мултифункционалния бутон. Слушалките се превключват към възпроизвеждане на музика.

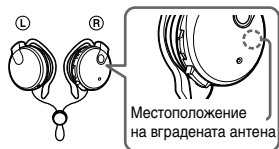
**Ако не се чуе позвъняване, когато ви се обаждат**

- 1 Спрете възпроизвеждането на музика.**
- 2 Докато ви звънят, натиснете мултифункционалния бутон и говорете.**

## Предпазни мерки

### Относно Bluetooth връзката

- Безжичната Bluetooth технология действа в обхват до 10 метра. Възможно е максималният обхват на комуникация да бъде различен в зависимост от това дали има препятствия (човек, метал, стена и др.) или електромагнитна среда.
- Антената е вградена в дясната слушалка, където е илюстрирано с пунктирната линия. Чувствителността на Bluetooth връзката ще се подобри, ако поставите свързаното Bluetooth устройство от дясната ви страна.  
Разстоянието за осъществяване на връзка се скъсява, ако има предмети между антената на свързаното устройство и слушалките.



- Възможно е следните условия да повлияят на чувствителността на Bluetooth връзката.
  - Между слушалките и Bluetooth устройството има препятствие
    - например човек, метал или стена.
  - Устройство, използващо честота 2.4 GHz (например безжично LAN устройство, безжичен телефон или микровълнова фурна), се употребява в близост до слушалките.
- Тъй като Bluetooth устройствата и безжичните LAN (IEEE802.11b/g) използват една и съща честота, възможно е да се получат микровълнови смущения, които да доведат до влошаване скоростта на връзката, шум или невалидна връзка, ако използвате слушалките в близост до безжично LAN устройство. В такъв случай извършете следното:
  - Използвайте слушалките на най-малко 10 метра разстояние от безжичното LAN устройство.

- Ако използвате слушалките на по-малко от 10 метра разстояние от безжично LAN устройство, изключете безжичното LAN устройство.
- Поставете слушалките и Bluetooth устройството колкото се може по-близо едно до друго.
- Микровълните, излъчвани се от Bluetooth устройство, могат да попречат на функционирането на електронни медицински устройства. Изключете слушалките и другите Bluetooth устройства на следните места, за да не предизвикате инцидент.
  - на място, където има запалим газ, в болница, влак, самолет или бензиностанция.
  - в близост до автоматични врати или противопожарна аларма.
- Слушалките поддържат възможности за сигурност, които отговарят на Bluetooth стандарта и осигуряват защитена от проникване връзка при използване на безжичната Bluetooth технология, но е възможно в зависимост от зададените настройки, нивото на сигурност да се окаже недостатъчно. Бъдете внимателни, когато комуникирате посредством безжичната Bluetooth технология.
- Не поемаме отговорност за евентуално изтичане на информация по време на Bluetooth връзка.
- Не можем да гарантираме връзка с всички Bluetooth устройства.
  - Необходимо е устройство с Bluetooth функция, което да отговаря на Bluetooth стандарта, посочен от Bluetooth SIG Inc. и то да бъде разпознат от слушалките.
  - Дори ако свързаното устройство отговаря на гореспоменатия Bluetooth стандарт, е възможно някои устройства да не осъществяват връзка или да не работят правилно в зависимост от функциите или спецификациите на устройството.
  - Докато говорите по телефона, без да използвате ръцете си, е възможно да се появи шум в зависимост от устройството или средата, при която се осъществява връзката.
- В зависимост от устройството, което ще свързвате, е възможно осъществяването на връзката да отнеме известно време.

## Относно приложения АС адаптер

- Използвайте приложения към слушалките АС адаптер. Не използвайте друг АС адаптер, тъй като това може да причини неизправност в устройството.



Поляритет на щекера

- Ако не смятате да използвате слушалките дълго време, изключете АС адаптера от контакта. Когато изключвате АС адаптера от контакта, хванете го за щекера, никога не дърпайте самия кабел.

## Други

- Не поставяйте слушалките на място, изложено на голяма влажност, прах, сажди или пара, не ги оставяйте на пряка слънчева светлина или в кола, чаканка да се смени светофара. Това може да причини неизправност.
- Използването на Bluetooth устройството може да не функционира за мобилните телефони в зависимост от състоянието на радио вълните и мястото, където се използват уредите.
- Ако изпитате неразположение след като сте използвали Bluetooth устройство, веднага прекратете използването му. Ако проблемът продължи, консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony.
- Слушането с тези слушалки при прекомерно увеличен звук може да увреди слуха ви. За по-голяма безопасност на движението, не използвайте слушалките, докато шофирате или карате мотор или велосипед.
- Не поставяйте тежки предмети върху слушалките и не оказвайте натиск върху тях, тъй като това може да ги деформира.
- Дунапренът на слушалките може да се повреди в резултат на дългото им съхранение или употреба.
- Ако имате въпроси или възникнат проблеми относно слушалките, които не са обяснени в това ръководство, консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony.



# Отстраняване на проблеми

Ако се появят някакви проблеми при употребата на тези слушалки, използвайте следния списък и прочетете информацията за поддръжка на продукта в нашия уебсайт.

Ако проблемът продължи да се проявява, консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony.

## Често срещани проблеми

### Слушалките не са включени.

- ➔ Заредете батерията на слушалките.
- ➔ Слушалките не могат да бъдат включени, докато се зареждат. Разкачете устройството от AC адаптера, след това включете захранването.

### Не може да бъде извършено вдвояване

- ➔ Поставете слушалките и Bluetooth устройството на по-близко разстояние.

### Не може да бъде осъществена Bluetooth връзка

- ➔ Проверете дали слушалките са включени.
- ➔ Проверете дали Bluetooth устройството, което свързвате, е включено и дали е активирана Bluetooth функцията му.
- ➔ Възможно е връзката с дадено Bluetooth устройство да не се запамети на слушалките. Осъществете Bluetooth връзка от Bluetooth устройството към слушалките непосредствено след като вдвояването им приключи.
- ➔ Слушалките или Bluetooth устройството, което свързвате, са в режим „sleep“ („приспани“).
- ➔ Bluetooth връзката е прекратена. Осъществете я отново (когато слушате музика: вижте стр. 16, когато се обажда: вижте стр. 19).

### Изкривен звук

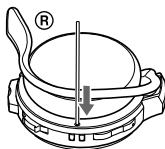
- ➔ Уверете се, че слушалките не приемат смущения от безжично LAN устройство, друго 2.4 GHz безжично устройство или микровълнова фурна.

### Разстоянието за комуникация е късо. (Звукът прескача.)

- ➔ Ако наблизо има устройство, излъчващо електромагнитни вълни, като безжично LAN устройство, друго Bluetooth устройство или микровълнова фурна, отдалечете се от тези източници.
- ➔ Насочете антената на слушалките (стр. 23) към Bluetooth устройството. Уверете се, че няма предмети, които да блокират връзката.

### Слушалките не работят правилно.

- ➔ Рестартирайте слушалките. Информацията за вдвояването няма да бъде изтрита при тази операция. Пъхнете малка игла или друг тънък остър предмет в дупката и натиснете, докато усетите щракване.



## Когато слушате музика

### Няма звук

- Проверете дали слушалките и Bluetooth устройството са включени.
- Слушалките и Bluetooth устройството не са осъществили Bluetooth връзка с профил A2DP. Извършете A2DP Bluetooth връзка (стр. 16).
- Проверете дали музиката се възпроизвежда от Bluetooth устройството.
- Проверете дали звукът на слушалките не е намален докрай.
- Ако е необходимо, увеличете звука на свързаното устройство.
- Съчетайте отново слушалките и Bluetooth устройството (стр. 12).

### Звукът е тих

- Увеличете звука на слушалките.
- Ако е необходимо, увеличете звука на свързаното устройство.

### Звукът е с ниско качество

- Превключете Bluetooth връзката на профил A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), ако е зададен профил HSP (Headset Profile).

### Звукът е със смущения

- Ако е необходимо, намалете звука на слушалките.

### По време на възпроизвеждане звукът често прескача

- Приемането от слушалките може да стане нестабилно, ако има несъответствие между настройката на скоростта за пренос на данни за музиката, предавана от Bluetooth устройството и средата, в която се използват слушалките.\*1
- Прекратете A2DP Bluetooth връзката от Bluetooth устройството. Докато слушалките са включени, натиснете и задръжте бутона ►■ за около 7 секунди, за да понижите стойностите на настройката за скоростта на приемания сигнал.\*2

\*1 Скоростта за пренос на данни е цифрова стойност, която обозначава

скоростта за излъчване на данните за една секунда. Колкото е по-висока скоростта за пренос на данни, толкова по-добро ще бъде качеството на звука. Слушалките могат да приемат музика при висока скорост за пренос на данните, но в зависимост от средата, в която се използват, е възможно звукът да прескача.

\*2 Когато бъде завършена настройката относно скоростта за пренос на данни, индикаторът (син) примигва веднъж. В зависимост от средата, при която се използват слушалките, е възможно звукът да продължи да прескача, дори и при извършване на гореописаните операции. За да се върнете към първоначалната настройка, натиснете и задръжте отново бутона ►■ за около 7 секунди. Индикаторът (син) примигва два пъти.

## Когато се обаждате

### Не чувате гласа на приемащия обаждащия.

- Проверете дали слушалките и мобилният Bluetooth телефон са включени.
- Проверете връзката между слушалките и мобилния Bluetooth телефон. Извършете отново Bluetooth връзка (HFP или HSP) (стр. 19).
- Проверете дали изходният сигнал на мобилния Bluetooth телефон е зададен към слушалките.
- Проверете дали звукът на слушалките не е намален докрай.
- Ако е необходимо, увеличете звука на свързания мобилен Bluetooth телефон.
- Ако слушате музика през слушалките, спрете възпроизвеждането, натиснете мултифункционалния бутон и проведете разговора.

### Гласът на човека, който ви звъни, се чува много тихо

- Увеличете звука на слушалките.
- Ако е необходимо, увеличете звука на свързания мобилен Bluetooth телефон.

---

# Рестартиране на слушалките

Можете да върнете слушалките към фабричните им настройки (например нивото на звука) и да изтриете цялата информация за вдвояването.

- 1 Ако слушалките са включени, натиснете и задръжте бутона POWER за около 2 секунди, за да ги изключите.**
- 2 Натиснете и задръжте едновременно бутона POWER и мултифункционалния бутон за около 7 секунди.**

Индикаторът (син) и индикаторът (червен) примигват заедно четири пъти и слушалките се връщат към фабричните си настройки. Цялата информация за вдвояването се изтрива.

# Спецификации

## Общи

### Комуникационна система

Bluetooth Спецификация версия 2.0 + EDR\*1

### Изходен сигнал

Bluetooth Спецификация Енергиен клас 2

### Максимален обхват на връзка

При пряка видимост - приблизително 10 m\*2

### Честотен обхват

Честота 2.4 GHz (2.4000 GHz – 2.4835 GHz)

### Метод на модулация

FHSS

### Съвместими Bluetooth профили\*3

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

HSP (Headset Profile)

HFP (Hands-free Profile)

### Поддържани кодеци\*4

SBC\*5, MP3

### Поддържан метод за защита на съдържанието

SCMS-T

### Обхват при предаване на данни (A2DP)

20 - 20000 Hz (Семплираща честота 44.1 kHz)

### Приложени аксесоари

AC адаптер (1)

Ръководство за експлоатация (този наръчник) (1)

\*1 Увеличена скорост за пренос на данни

\*2 Възможно е действителното разстояние да се различава в зависимост от фактори като препятствия между устройствата, магнитни полета около микровълнова фурна, статично електричество, чувствителност на приемане, работа на антената, операционната система, софтуера и др.

\*3 Стандартните Bluetooth профили указват целта на Bluetooth връзката между устройствата.

\*4 Кодек: Компресия на аудио сигнала и формат на конвертиране.

\*5 Подобхвaten кодек

## Слушалки

### Източник на захранване

DC 3.7 V: Вградена литиево-йонна акумулаторна батерия

### Тегло

Приблизително 53 g

Измерена консумация на енергия 1.5 W

### Приемник

#### Тип

Отворен, динамичен

#### Мембрани

30 mm, куполен тип

#### Честотен обхват при възпроизвеждане

16 – 24000 Hz

### Микрофон

#### Тип

Електретно кондензаторен

#### Характеристика на посоката

Многопосочен

#### Ефективен честотен обхват

100 – 4000 Hz

#### Работна температура

от 0°C до 45°C

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.